Willy Clarysse, Headers for lists and accounts in ancient documents and in modern editions.

Ancient lists and accounts are often preceded by a header, which gives a title (e.g. λόγος, γνῶσις, βρέουιον, ἔκθεσις) and sometimes some extra information (income and/or expenses, date, place, product). I have studies the different types of header both as to their form (separate line, paragraphos, οὕτως) and as to their contents in about 1000 papyri and ostraca. Modern editors also use headers, e.g. account, list, register, inventory, schedule, but also "list of payments, Zahlungsliste, Auflistung von Weizenmengen". I would like to propose a more uniform modern titulature, which informs the reader of the main features of the texts, but at this stage I am not sure how to do that.